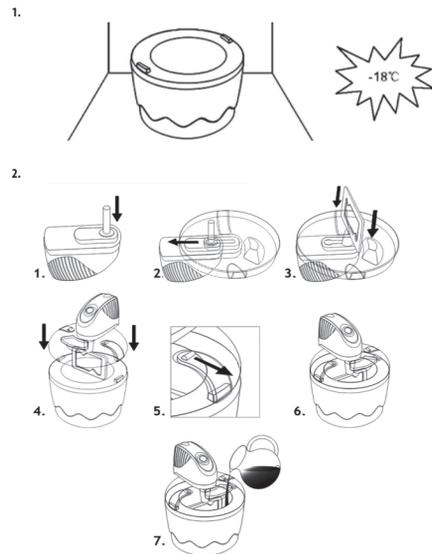
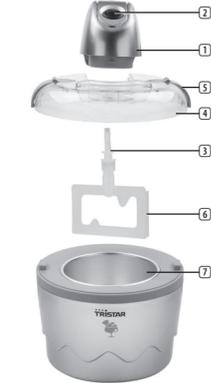


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



YM-2603

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУСТАВІ / ПИСКАНЕ ЗАПЧАСТКИ



[WEEE LOGO]



WWW.TRISTAR.EU
Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Accessories, other than those supplied with the appliance cannot be used.

PARTS DESCRIPTION

1. Main unit
2. On/Off switch
3. Paddle shaft
4. Transparent lid
5. Lock clip
6. Spatulas
7. Freezer bowl

BEFORE THE FIRST USE

- Wash the freezer bowl, lid and mixing paddle in warm soapy water. Be sure to rinse and dry all parts thoroughly.
- Wipe the motor unit with a moist cloth.
- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Do not put the motor unit neither one of the parts in the dishwasher.

USE

Freezing the cooling containers (Pic.02)

- The most important step in making ice-cream is to make sure that the cooling containers are properly frozen.
- Place the freezer bowl in the freezer and make sure the temperature of the freezer is at least -18°C.
- For best results, the cooling container should be placed upright in the back of your freezer, where the temperature is coldest.
- The length of time necessary to freeze the bowl (at least 8 hours), will depend upon the temperature of the freezer.
- To check the ideal freezing condition we advice to shake the freezer bowl, you should not hear any liquid moving between the walls of the freezer bowl.
- Hint: Keep the cooling container in the freezer, this allows you to make your favourite ice-cream whenever you want.

Assembling the appliance (Pic.03)

- Hold the motor unit upside down and insert the paddle shaft into the hole.
- Push the transparent lid into the leg of motor unit.
- Push the mixing paddle on the paddle shaft and turn back.
- Take the freezer bowl out of the freezer, make sure it is completely frozen. Place the already mounted lid with motor unit and paddle on the freezer bowl.
- Slide the lock clips and make sure it is securely locked.
- Turn on the device by using the ON/OFF switch.
- Pour the ingredients through the feeder hole into the freezer bowl.
- Leave the machine ON for approximately 20-40 minutes. Maximum operation time is 1 hour.
- NOTE: THE ENGINE OPERATES SLOW AND RATTLING THIS IS BECAUSE A RETARDER ON THE ENGINE.
- Note: home-made ice-cream will not have the same consistency as hard, store-bought ice-cream. The consistency will be more soft and creamy. To make the ice-cream harder, use a rubber spatula or wooden spoon and remove the ice cream from the cooling container into a sealed container. Place this container back into the freezer for several hours, or until ice-cream becomes hard.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The freezer bowl, paddle and lid can be cleaned with warm water and mild detergent. The motor drive can be cleaned by using a damp cloth.
- Do not put any parts in the dishwasher. Never immerse the motor unit in water.
- Make sure all parts are dried thoroughly.
- Never place the freezer bowl in freezer when it is still wet.
- Never store the mixing paddle and/or drive shaft in the freezer.

RECIPES

Custard based vanilla ice cream

- 3 egg yolks
 - 50 à 60 gram caster sugar
 - 200 ml semi skimmed milk
 - 100 ml double cream
 - few drops vanilla essence
1. Place the egg yolks and sugar in a glass bowl and mix it together.
 2. Use a sauce pan to slowly bring the milk to the boiling point, then pour the egg onto the mixture.
 3. Place the mixture into the pan and stir constantly until the mixture thickens and forms a film over the back of the spoon.
 4. Make sure it will not boil!
 5. Stir in the cream and vanilla essence.
 6. Pour the mixture into the freezer bowl with the paddle running.
 7. Allow to freeze until the desired consistency is achieved.

Raspberry yoghurt ice

- 200 gram fresh raspberries
 - 60 gram caster sugar
 - 250 ml natural yoghurt
1. Mash the raspberries.
 2. For a smooth result remove the seeds by sieving.
 3. Add sugar and natural yoghurt and mix together.
 4. Pour the mixture into the freezer bowl with the paddle running.
 5. Allow to freeze until the desired consistency is achieved.

Lemon sorbet

- 150 ml lemon juice
 - juice of ½ orange
 - 210 gram granulated sugar
 - 210 ml water
 - 1 egg white
1. Heat the juices, water and sugar in a pan.
 2. Stir up well until boiling and let it stay this way for 2-3 minutes.
 3. Let it cool down.
 4. Add the egg in the pan and mix.
 5. Pour the mixture in the cooled bowl (while making the blade turn).

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.

- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde accessoires.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Hoofdeenheid
2. Aan/uitschakelaar
3. As van de spatel
4. Transparant deksel
5. Vergrendelingsklem
6. Spatels
7. Koelbol

VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Was de koelbol, het deksel, de spatel en de as van de spatel af in een warm sopje, spoel alle onderdelen vervolgens af en droog deze grondig.
- Maak de buitenkant van het motorblok schoon met een vochtige doek.
- Dompel de motorunit niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Doe de motorunit en de onderdelen niet in de vaatwasser.

GEBRUIK

Diepvriezen van de koelbol (Pic. 02)

- De belangrijkste stap om de koelbol is het correct diepvriezen van de koelbol. De vloeistof tussen de wanden van de koelbol moet volledig bevroren zijn voor u de ijsmachine gebruikt en de ingrediënten erin doet.
- Plaats de koelbol in de diepvriezer. Controleer of de temperatuur in uw diepvriezer ongeveer -18°C bedraagt.
- Voor een beter resultaat plaatst u de koelbol achterin de diepvriezer, waar de temperatuur altijd het laagst is.
- De tijd die nodig is om de koelbol volledig te laten bevriezen (minstens 8 uur) hangt af van de temperatuur van uw diepvriezer.
- Om de bevriezing te controleren kunt u even met de bol schudden, u mag geen vloeistof meer horen bewegen.
- Tip: Laat de koelbol constant in de diepvriezer liggen, zo kunt u ijs maken wanneer u maar wilt.

Het toestel monteren (Pic. 03)

- Draai het motorblok om en plaats de as van de spatel.
- Schuif het transparante deksel op het motorblok.
- Bevestig de spatel op de spatel as.
- Haal de koelbol uit de diepvriezer zorg ervoor dat deze volledig bevroren is. Plaats het deksel met motorhuis en spatel op de bol.
- Sluit de 2 vergrendelingsklemmen.
- Druk op de aan/uitschakelaar om het apparaat in gang te zetten.
- Giet uw ingrediënten direct in de koelbol via het gat in het transparante deksel.
- Laat gedurende 20 tot 40 minuten draaien. De maximale werkingsduur bedraagt één uur.
- OPMERKING: DE MOTOR DRAAIT LANGZAAM EN RATELEND, DIT KOMT DOOR EEN VERTRAGING OP DE MOTOR.
- Opmerking: Huisgemaakt roomijs is meestal smeuïger dan industrieel ijs. Als uw ijs te vloeibaar is, dan giet u het met behulp van een rubberen spatel of een houten lepel in een andere kom, die u in de diepvriezer zet om het roomijs vast te laten worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De koelbol, de spatel en het deksel mogen worden afgewassen met warm water en een zacht afwasmiddel spoel ze hierna grondig af. Het motorblok moet worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Plaats geen van de onderdelen in de vaatwasmachine. Dompel het motorblok nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Let erop dat alle onderdelen volledig droog zijn.
- Plaats de koelbol nooit in de diepvriezer wanneer hij nog vochtig is.
- Leg de spatel of de as van de spatel nooit in de diepvriezer.

RECEPTEN

Vanille-ijs

- 3 eierdooiers
 - 50 tot 60 gram poedersuiker
 - 200 ml halvolle melk
 - 100 ml dikke verse room
 - enkele druppels vanillearoma
1. Doe de eierdooiers en suiker in een glazen kom en meng door elkaar.
 2. Gebruik een sauspan om de melk langzaam tot het kookpunt te brengen en giet het ei vervolgens op het mengsel.
 3. Plaats het mengsel in de pan en roer constant, totdat het mengsel dik wordt en een laag vormt op de achterkant van de lepel.
 4. Niet laten koken!
 5. Roer de room en het vanillearoma erdoor.
 6. Giet het mengsel in de vrieskom terwijl de spatel blijft draaien.
 7. Laten bevriezen tot de gewenste consistentie is bereikt.

Frambozenijs

- 200 gram verse frambozen
 - 60 gram poedersuiker
 - 250 ml natuurlijke yoghurt
1. Pureer de frambozen.
 2. Verwijder voor een glad resultaat de zaden door ze te zeven.
 3. Voeg de suiker en de natuurlijke yoghurt toe en meng onder elkaar.
 4. Giet het mengsel in de vrieskom terwijl de spatel blijft draaien.
 5. Laten bevriezen tot de gewenste consistentie is bereikt.

Citroensorbet

- 150 ml citroensap
 - sap van ½ sinaasappel
 - 210 gram kristalsuiker
 - 210 ml water
 - 1 eiwit
1. Verwarm de sappen, het water en de suiker in een pan.
 2. Roer goed tot het mengsel kookt en laat 2-3 minuten zachtjes koken.
 3. Laten afkoelen.
 4. Voeg het ei toe in de pan toe en meng.
 5. Giet het mengsel in de gekoelde kom (terwijl u de spatel laat draaien).

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het

apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtel.
 - Fermes.
- Il est interdit d'utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec l'appareil.

- Engager la spatule de mélange sur l'axe puis retourner l'ensemble en position normale d'utilisation.
- Sortir le bol réfrigérant du congélateur, s'assurer qu'il est totalement congelé. Positionner le couvercle et le bloc moteur complet sur le bol réfrigérant.
- Faire coulisser les clips de verrouillage et s'assurer que l'appareil est bien verrouillé.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
- Verser les ingrédients dans le bol réfrigérant via l'ouverture prévue à cet effet dans le couvercle.
- Faire fonctionner l'appareil pendant environ 20 à 40 minutes. La durée maximale de fonctionnement est 1 heure.
- REMARQUE : LE MOTEUR EST EQUIPE D'UN RALENTISSEUR, CE QUI FAIT QUE L'APPAREIL TOURNE LENTEMENT ET PEUT SEMBLER BRUYANT.
- Remarque : les glacées faites maison n'ont pas une consistance aussi compacte que les glacées du commerce. Leur consistance sera plus onctueuse et plus crémeuse. Pour obtenir des glacées plus fermes, transvaser la glace du bol réfrigérant dans un récipient hermétique à l'aide d'une spatule en caoutchouc ou d'une cuillère en bois. Placer ce récipient hermétique dans le congélateur pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la glace ait durci.

- Nettoyer le couvercle et le couvercle peut être nettoyés avec de l'eau chaude et un produit détergent doux. Le bloc moteur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle. N'immergez jamais le bloc du moteur dans l'eau.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil ont été correctement séchées.
- Ne jamais mettre le bol réfrigérant au congélateur s'il n'est pas totalement sec.
- Ne jamais mettre le batteur et/ou son axe au congélateur.

- Engager la spatule de mélange sur l'axe puis retourner l'ensemble en position normale d'utilisation.
- Sortir le bol réfrigérant du congélateur, s'assurer qu'il est totalement congelé. Positionner le couvercle et le bloc moteur complet sur le bol réfrigérant.
- Faire coulisser les clips de verrouillage et s'assurer que l'appareil est bien verrouillé.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
- Verser les ingrédients dans le bol réfrigérant via l'ouverture prévue à cet effet dans le couvercle.
- Faire fonctionner l'appareil pendant environ 20 à 40 minutes. La durée maximale de fonctionnement est 1 heure.
- REMARQUE : LE MOTEUR EST EQUIPE D'UN RALENTISSEUR, CE QUI FAIT QUE L'APPAREIL TOURNE LENTEMENT ET PEUT SEMBLER BRUYANT.
- Remarque : les glacées faites maison n'ont pas une consistance aussi compacte que les glacées du commerce. Leur consistance sera plus onctueuse et plus crémeuse. Pour obtenir des glacées plus fermes, transvaser la glace du bol réfrigérant dans un récipient hermétique à l'aide d'une spatule en caoutchouc ou d'une cuillère en bois. Placer ce récipient hermétique dans le congélateur pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la glace ait durci.

- Nettoyer le couvercle et le couvercle peut être nettoyés avec de l'eau chaude et un produit détergent doux. Le bloc moteur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle. N'immergez jamais le bloc du moteur dans l'eau.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil ont été correctement séchées.
- Ne jamais mettre le bol réfrigérant au congélateur s'il n'est pas totalement sec.
- Ne jamais mettre le batteur et/ou son axe au congélateur.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Unité principale
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Axe pour l'batteur
4. Couvercle transparent
5. Clip de verrouillage
6. Spatules
7. Bol réfrigérant

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Laver le bol réfrigérant, le couvercle et le batteur avec de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et sécher tous les éléments.
- Nettoyer le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Le bloc moteur et les autres éléments ne doivent pas être mis au lave-vaisselle.

UTILISATION

Refroidir les récipients réfrigérants (Image 02)

- L'étape la plus importante pour réussir vos glacés est de s'assurer que les récipients réfrigérants sont suffisamment congelés.
- Placer le bol réfrigérant dans le congélateur en vous assurant que la température du congélateur est réglée à moins à -18°C.
- Pour de meilleurs résultats, le bol réfrigérant doit être placé au fond dans la partie la plus froide de votre congélateur, en position verticale.
- La durée de congélation du bol réfrigérant (au moins 8 heures) va dépendre de la température de votre congélateur.
- Pour vérifier que le bol réfrigérant est à suffisamment congelé, il suffit de le secouer : le liquide réfrigérant contenu dans la double paroi du bol ne doit pas faire de bruit.
- Conseil : Conservez votre bol réfrigérant dans votre congélateur, ceci vous permettra de préparer vos glacés préférées à tout moment !

Assemblage de l'appareil (Image 03)

- Retourner le bloc moteur et insérer le bras du batteur dans l'orifice adéquat.
- Engager le couvercle transparent dans la partie inférieure du bloc moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le bol réfrigérant, le batteur et le couvercle peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude et un produit détergent doux. Le bloc moteur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle. N'immergez jamais le bloc du moteur dans l'eau.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil ont été correctement séchées.
- Ne jamais mettre le bol réfrigérant au congélateur s'il n'est pas totalement sec.
- Ne jamais mettre le batteur et/ou son axe au congélateur.

RECETTES

Glace à la vanille base de crème anglaise

- 2 jaunes d'œuf
 - 50 à 60 g de sucre en poudre
 - 200 ml de lait demi-écrémé
 - 100 ml de crème fraîche liquide
 - quelques gouttes d'extrait de vanille
1. Dans un récipient en verre, mélanger les jaunes d'œuf et le sucre.
 2. Dans une casserole, porter doucement le lait à ébullition, puis rajouter le mélange œufs et sucre.
 3. Continuer à remuer jusqu'à ce que le mélange épaississe et forme un léger film sur le dos de la cuillère.
 4. Attention à ne pas faire bouillir le mélange !
 5. Rajouter la crème et l'extrait de vanille tout en remuant vigoureusement à l'aide de la cuillère.
 6. Verser le mélange dans le bol réfrigérant pendant que le batteur tourne.
 7. Laisser refroidir jusqu'à obtenir la consistance désirée.

Crème glacée au yaourt et à la framboise

- 200 g de framboises fraîches
 - 60 g de sucre semoule
 - 250 g de yaourt nature
1. Ecraser les framboises.
 2. Pour une consistance plus douce, retirer les grains à l'aide d'une passoire.
 3. Rajouter le sucre et le yaourt nature puis mélanger le tout.
 4. Verser le mélange dans le bol réfrigérant pendant que le batteur tourne.
 5. Laisser refroidir jusqu'à obtenir la consistance désirée.

Sorbet Citron

- 150 ml de jus de citron
 - le jus d'une ½ orange
 - 210 g de sucre cristallisé
 - 210 ml d'eau
 - 1 blanc d'œuf
1. Faire chauffer les jus, l'eau et le sucre dans une casserole.
 2. Bien remuer tout en portant à ébullition puis laisser bouillir pendant 2 à 3 minutes.
 3. Laisser refroidir.
 4. Rajouter l'œuf et mélanger.
 5. Verser le mélange dans le bol réfrigérant (pendant que le batteur tourne).

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

★★★●
TRISTAR

YM-2603

EN *Instruction manual*

NL *Gebruiksaanwijzing*

FR *Mode d'emploi*

DE *Bedienungsanleitung*

ES *Manual de usuario*

PT *Manual de utilizador*

PL *Instrukcja obsługi*

IT *Manuale utente*

SV *Bruksanvisning*

CS *Návod na použití*

SK *Návod na použitie*




service
.tristar.eu



You can find all information and spare parts at service.tristar.eu